

NEO2

# NEO2

CREATIVE GENERATION  
Febrero 08 3€ (Spain)

Austria: 5,15€  
Canada: 10,25\$ Can  
England: 4£  
España: 3€  
France: 6€  
Germany: 7,50€  
Italy: 4,13€  
Mexico: 45P  
Morocco: 60Mad  
Switzerland: 10Fr  
Tahiti: 840 PF  
USA: \$7

LASER FREE FONT TIPOGRAFÍA DE REGALO  
TOBIAS REHBERGER  
Stella McCartney  
VISIÓN FUTURA  
TERENCE CONRAN  
TENDENCIA DEL MES:  
**EXPLOSION DEGRADE**



ELIWA



ADNEO

Texto: JAVIER ABIO • Fotos: NELSON KON

Molteni&amp;C Agency: T 619 464795 \_ customer.service@molteni.it \_ www.molteni.it

## São Paulo 300mm

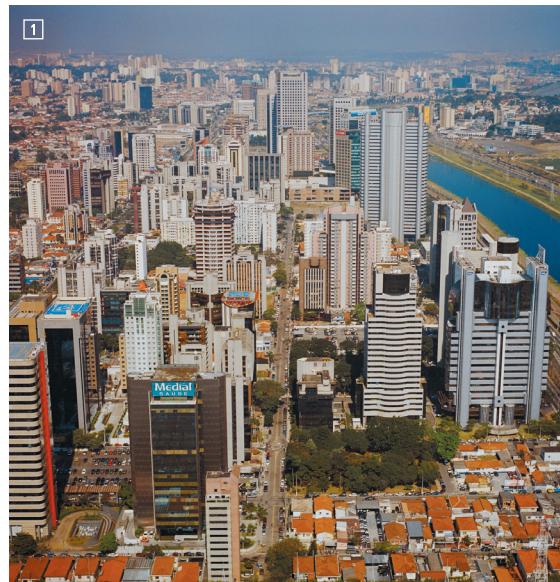
SÃO PAULO, PRINCIPAL  
CENTRO ECONÓMICO  
DE BRASIL DESDE LA DÉCADA  
DE 1950, ES HOY LA CUARTA  
METRÓPOLIS MUNDIAL  
EN NÚMERO DE HABITANTES Y  
LA SEGUNDA EN AMÉRICA  
LATINA.

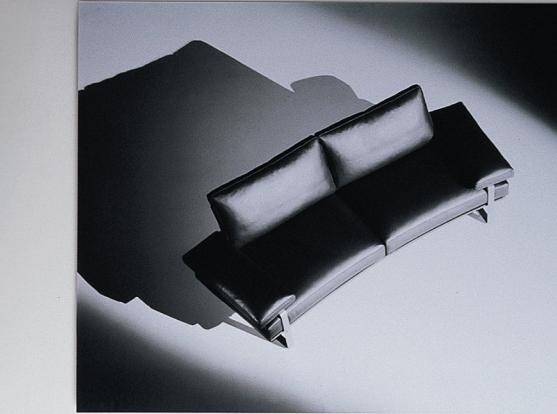
La exposición São Paulo 300mm repasa el urbanismo sociológico de los últimos cinco años en esta ciudad. Exhibe un nuevo tejido urbano donde los autores que intervienen son principalmente los estudios de arquitectura, los ciudadanos y las instituciones públicas. Un diseño expositivo creado a partir del video digital y la fotografía. Sus comisarios, Ariadna Cantis y Alexandre Cafcalas, nos hacen recorrido desde el cielo hasta el subsuelo para mostrarnos el urbanismo, a veces invisible, de una gran metrópoli. Algunos de los estudios de arquitectura presentes en esta exposición son Nitsche Associados, MMBB, UNA Arquitectos, Núcleo de Arquitectura, Barbosa & Corbucci, Álvaro Puntoni e Angelo Bucci, Hereñu +Ferroni, Barrossi & Nakamura o Andrade Morettin entre otros. El diseño expositivo corre a cargo de Andrés Jaque y del montaje de video se encarga GSus Fernández. En esta exposición nos encontramos con acciones ilegales como la ocupación vertical más grande de América Latina o la reinvención de centros culturales al aire libre creada por asociaciones vecinales. Los Taggings y graffitis fagocitan y escalan las fachadas como una plaga globalizada. Los nuevos estudios de arquitectura fomentan el debate a partir de la tradición paulista de los años sesenta liderada por Paulo Mendes da Rocha o Vilanova Artigas. Increíbles proyectos residenciales, casi de ficción, contrastan con la infravivienda improvisada.

São Paulo 300mm. Del 12 febrero al 10 de marzo.  
Arquerías de Nuevos Ministerios. Madrid

HOUSING  
041

1. São Paulo ciudad imprevista.
2. Casa en la playa de Iporanga Guarujá de Nitsche  
Associados, 2007.

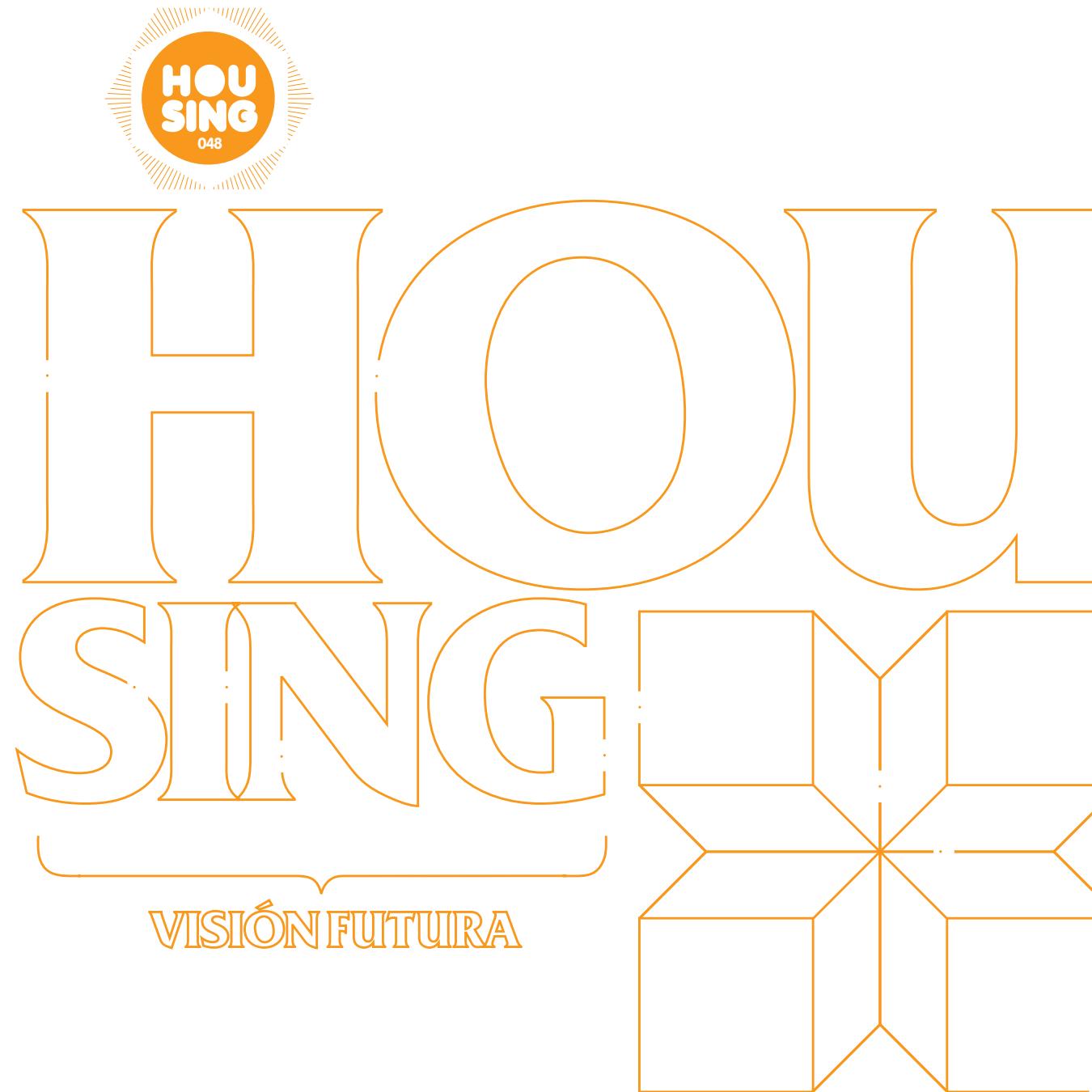
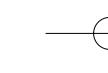




*Still sofa Foster and Partners*

foto Mario Carrieri

# Molteni&C



Bruja ZERO MARÍA CORNEJO (934 761 186)



Fotógrafo: THOMAS WAGNER  
Estilismo: BERNAT SOREBALS

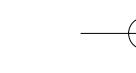
Estilismo Mobiliario: JAVIER ABIO

Maquillaje: CAROL GUZMÁN con productos Biotherm

Peluquería: CAROL GUZMÁN con productos Ghd Hair

Modelo: CAROLIN HOPPE d Francina

Asistente fotografía: VICTOR GARCÍA

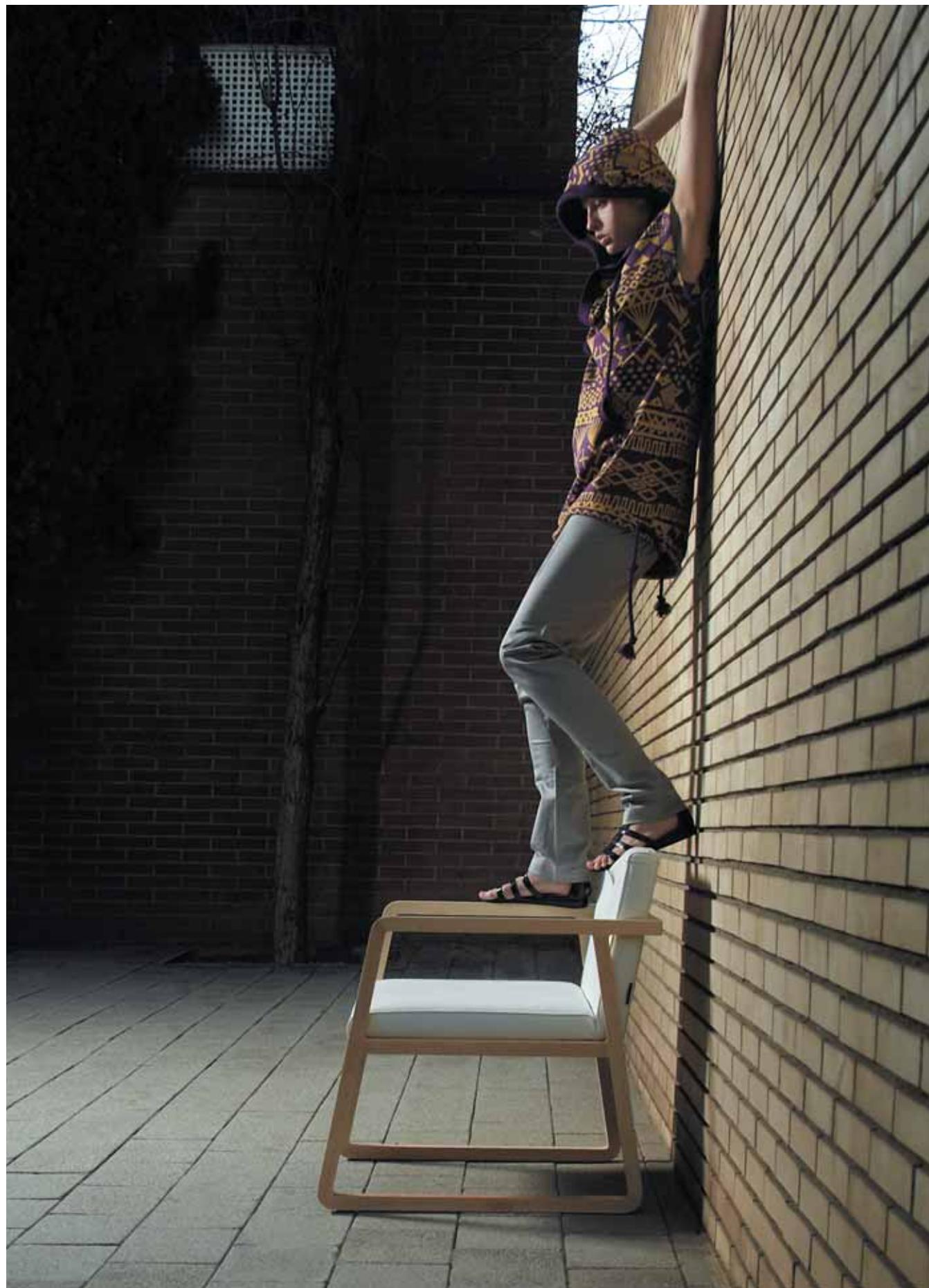
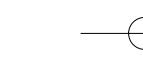


Sillón Togo individual. Diseño de Michel Ducaroy, LIGNE ROSET (934 765 721) + Blusa ARMAND BASI (932 41 41 81) + Camiseta interior ROCABERT (914 324 120)  
+ Short negro AMAYA ARZUAGA (913 105 277) + Medias WOMEN SECRET (913 193 099) + Chaleco-capa BLESS (934 761 186) + Deportivas Y-3 (933 208 163)

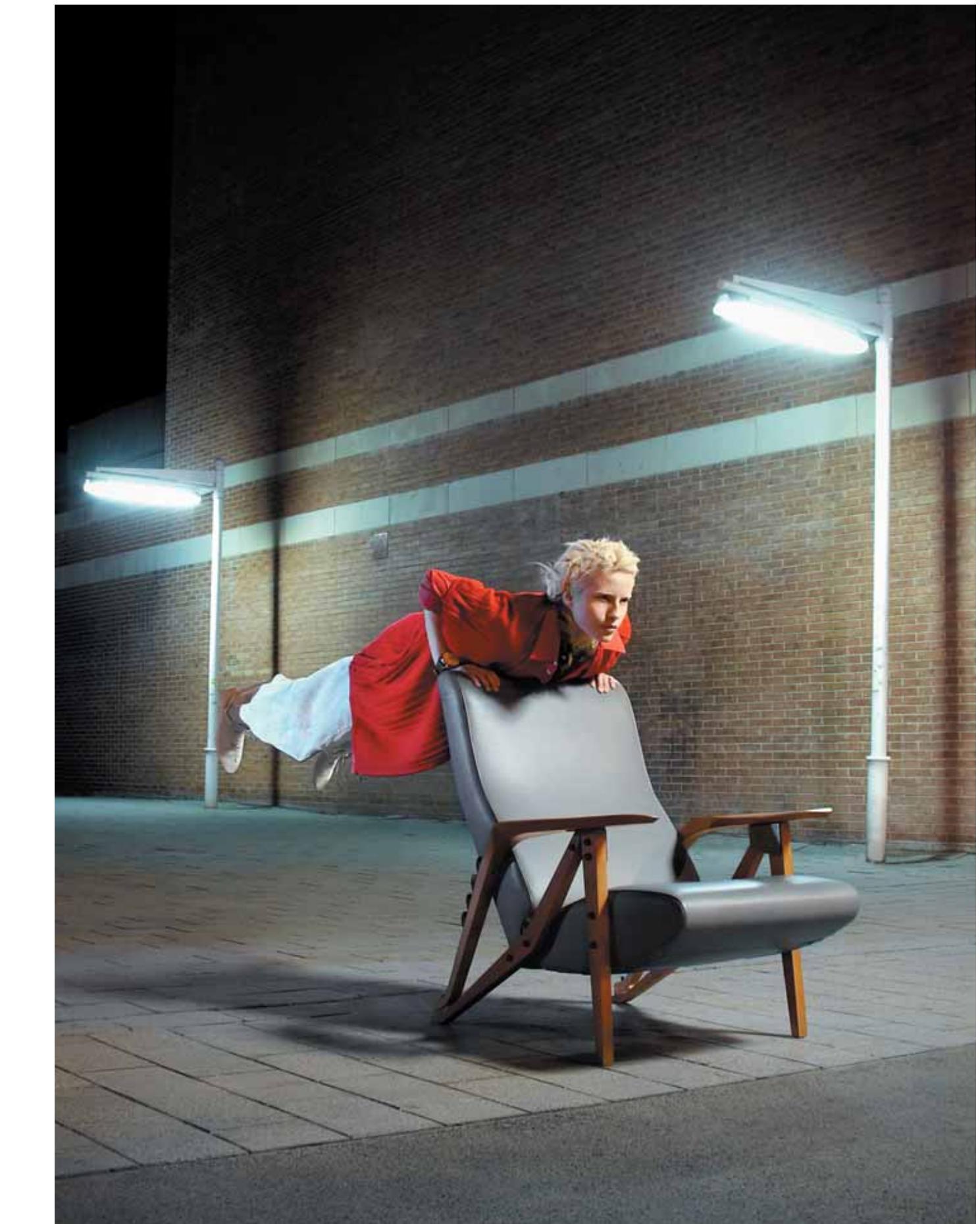


Silla negra Chaise Moritz, diseño de Jean Nouvel, ALIS (937 276 172) + Mini vestido ARMAND BASI One (932 414 181) + Camiseta Y-3 (933 208 163)  
+ Leggins H&M (901 120 084) + Sandalias EL DANTE (965 685 390)

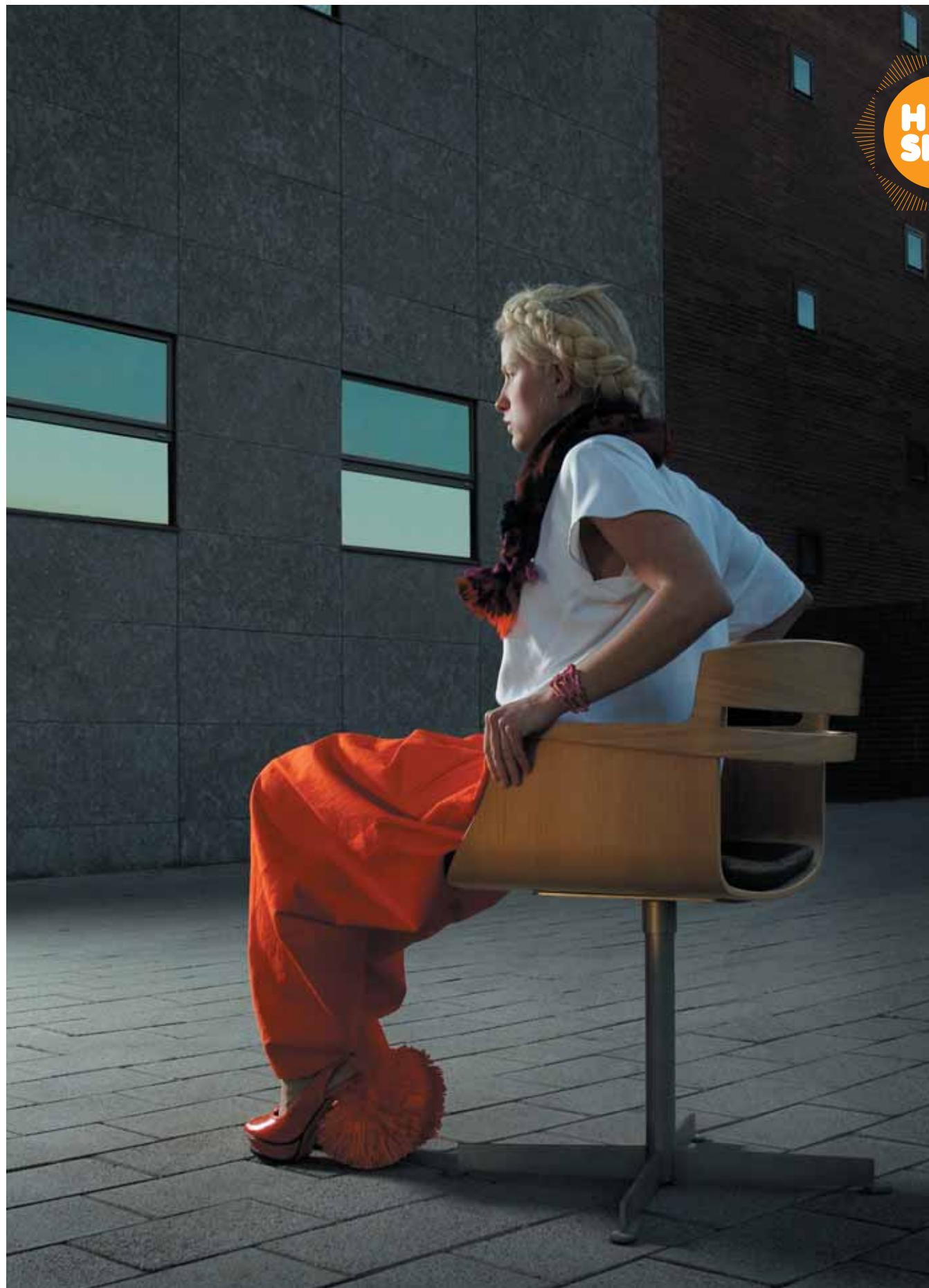
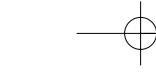




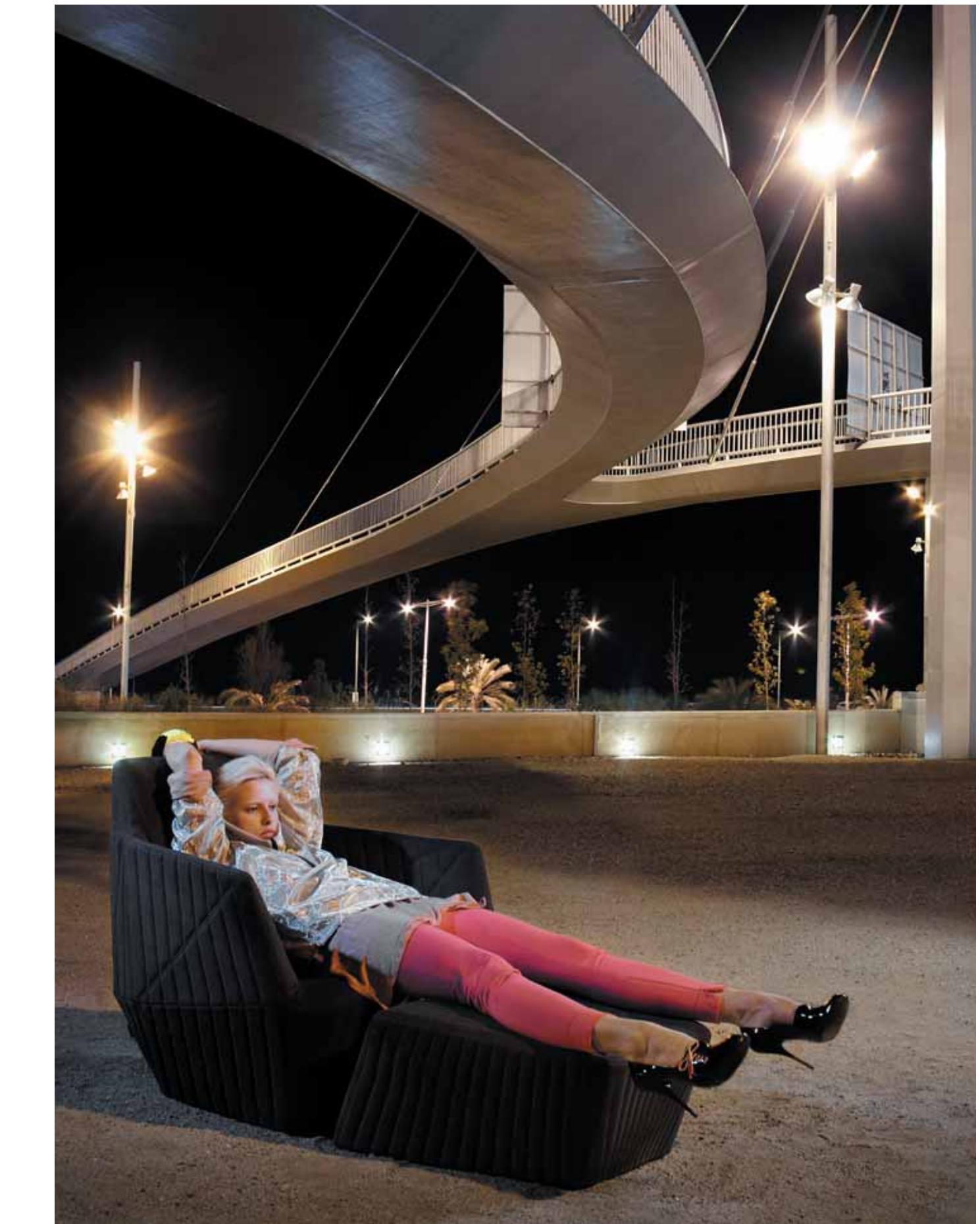
Silla blanca Midori diseño de Ebualá Estudio, SANCAL (965 916 470) + Vestido-sudadera y Camiseta gris BOSS ORANGE (913 601 887)  
+ Pantalón gris NIKE (934 804 100) + Cangrejeras negras FUN & BASICS (916 593 580)



Butaca Gilda diseñada por Carlo Mollino, ZANOTTA (932 722 425) + Camisa roja LACOSTE (932 414 181) + Chaleco rojo ZERO MARIA CORNEJO (934 761 186) + Pañuelo ETRO (917 811 309)  
+ Pantalón LEVI'S Red (915 215 428) + Zapatos blancos GUCCI (914 311 717) + Reloj ZENO WATCH (902 877 189)



Silla Sinal Kayak diseño de Jorge Pensí, NUEVA LÍNEA (943 215 177) + Camiseta ZERO MARIA CORNEJO (934 761 186) + Pañuelo ETRO (917 811 309) + Muñequera Y3 (933 208 163)  
+ Pantalón y zapatos ARMAND BASI One (932 414 181)



Sillón Facett diseño de Michel Ducaroy, LIGNE ROSET (934 765 721) + Camiseta LEBOR GABALA (934 234 374) + Chaqueta metalizada Y-3 (933 208 163) + Pulsera ARMAND BASI One (932 414 181)  
+ Pantalón pitillo y zapatos charol GUCCI (914 311 717)



# VISIÓN FUTURA

SÍ, SON LAS "TENDENCIAS". ESA PALABRA QUE COMO "COOLHUNTER" CADA VEZ ES MÁS ODIADA POR TODOS. LAS TENDENCIAS SON COMO EL GIMNASIO, QUE NO GUSTA PERO HAY QUE IR. EN EL FONDO SON LA HISTORIA PERO AL REVÉS PORQUE ES HACIA DONDE VA EL FUTURO, NUESTRAS VIDAS, NUESTRO PLANETA. ES ESE SITIO DONDE A VECES QUEREMOS ESTAR O DEL QUE A VECES DECIDIMOS ALEJARNOS LO MÁXIMO POSIBLE. ESE LUGAR QUE AUNQUE NO TE INTERESE, TIENES QUE CONOCER SI TE MUEVES PROFESIONALMENTE EN DETERMINADOS CAMPOS PORQUE SI NO, NO SABRÁS DÓNDE ESTÁS. Y A LO MEJOR TE CREEES MUY ORIGINAL Y RESULTA QUE Á TU ALREDEDOR ESTÁN HACIENDO LO MISMO QUE TÚ.

POR JAVIER ABIO

Comienza un nuevo año y es divertido, incluso útil, hacer un ejercicio de predicción sobre el futuro del diseño y concretamente del Housing, término que hemos escogido en Neo2 para englobar el diseño de mobiliario y de producto, el interiorismo y la arquitectura. Una difícil tarea cuando ni siquiera ha sido la feria de Milán que es donde se presentan casi todas las novedades del año. En el momento de escribir este artículo tampoco se había publicado el informe anual sobre tendencias que VIA (Valorization of Innovation in Furnishing) publicaría en la feria del mueble de París a finales del mes de enero. Por lo que carecemos de pistas de apoyo. Aún así hemos hecho una reflexión dentro de la redacción y también hemos contactado con expertos en el tema para recopilar una serie de intuiciones y coronadas. Una de las conclusiones es que nada se tiene que ir para que llegue algo nuevo. Es decir, que el "esto no se lleva porque se

lleva lo otro" ya no tiene sentido. Ahora todo suma, se puede llevar lo barroco y también lo minimalista. De hecho, nuestros expertos parecen que se contradicen con sus predicciones, con lo que refuerzan este principio. Cada vez hay más de todo y todo convive si está bien hecho. Los nichos de mercado son más pequeños y especializados pero también más amplios porque se pueden distribuir por todo el mundo. Ignacio Valero, diseñador y experto en proyectos de iluminación, nos ofrece su visión de 2008: "Nada desaparece, todo se sofistica. Sobrevive el aburridísimo minimal en versión sofisticada, pero también el lujo de toda la vida cada vez más exagerado. También los chatarreros supuestamente antisistema pero glamurosos. O los orgánicos con cosas blandas y retorcidas que siguen a lo suyo. El cóctel perfecto, el consumo de emociones con conciencia ambiental. Pocos medios, ambientes efímeros, una pincelada de autoconstrucción, otra

de humor. El estilo que se impone es el... personal. Cada uno es el responsable final de su espacio. Eso abre la vía a bastantes exageraciones. No importa, estupendo. Diseñadores con perfil de artista de instalaciones. Jóvenes a los que no les importa la forma en absoluto, aparentemente. Feo o bonito son palabras del pasado. Los diseñadores entienden ya los espacios como conceptos habitables. Les interesa más cómo se vive y qué relaciones propician los espacios: interior-exterior, entre personas, con la tecnología, con la ciudad, con el vecino, con la vecina, con el gato, con la basura o con el planeta. Gana protagonismo lo extremo: reutilizaciones y chatarras junto a novísimos materiales <[www.materia.nl](http://www.materia.nl)>, blancos y negros ochenteros junto a multicolores kitsch, enormes paredes multimedia (Philips Daylight Window) junto a gadgets variados (Philips Living Colours)". Así de concreto es el futuro según Ignacio Valero. Lo que está claro es que cada vez >



1/ Cabeza de ciervo. Se convierte en taburete. diseño de Jeroen Wesseling <[www.jeroenwesseling.nl](http://www.jeroenwesseling.nl)> 2/ Silla apilable Bay diseñada por Ludovica+Roberto Palomba <[www.crassevig.com](http://www.crassevig.com)> 3/ Silla A&BC <[www.danesemilano.com](http://www.danesemilano.com)> 4/ Lámpara Tak tecnología LED diseño de Khodi Feiz <[www.feizdesign.com](http://www.feizdesign.com)> 5/ Mesita auxiliar Diana C diseñada por Konstantin Grcic <[www.classicon.com](http://www.classicon.com)> 6/ Lámpara Loft <[www.ruggiu.com](http://www.ruggiu.com)> 7/ Mecedora Neo Country diseño de Ineke Hans <[www.cappellini.it](http://www.cappellini.it)> 8/ Butaca de fieltro Wip diseño de Khodi Feiz <[www.feizdesign.com](http://www.feizdesign.com)>

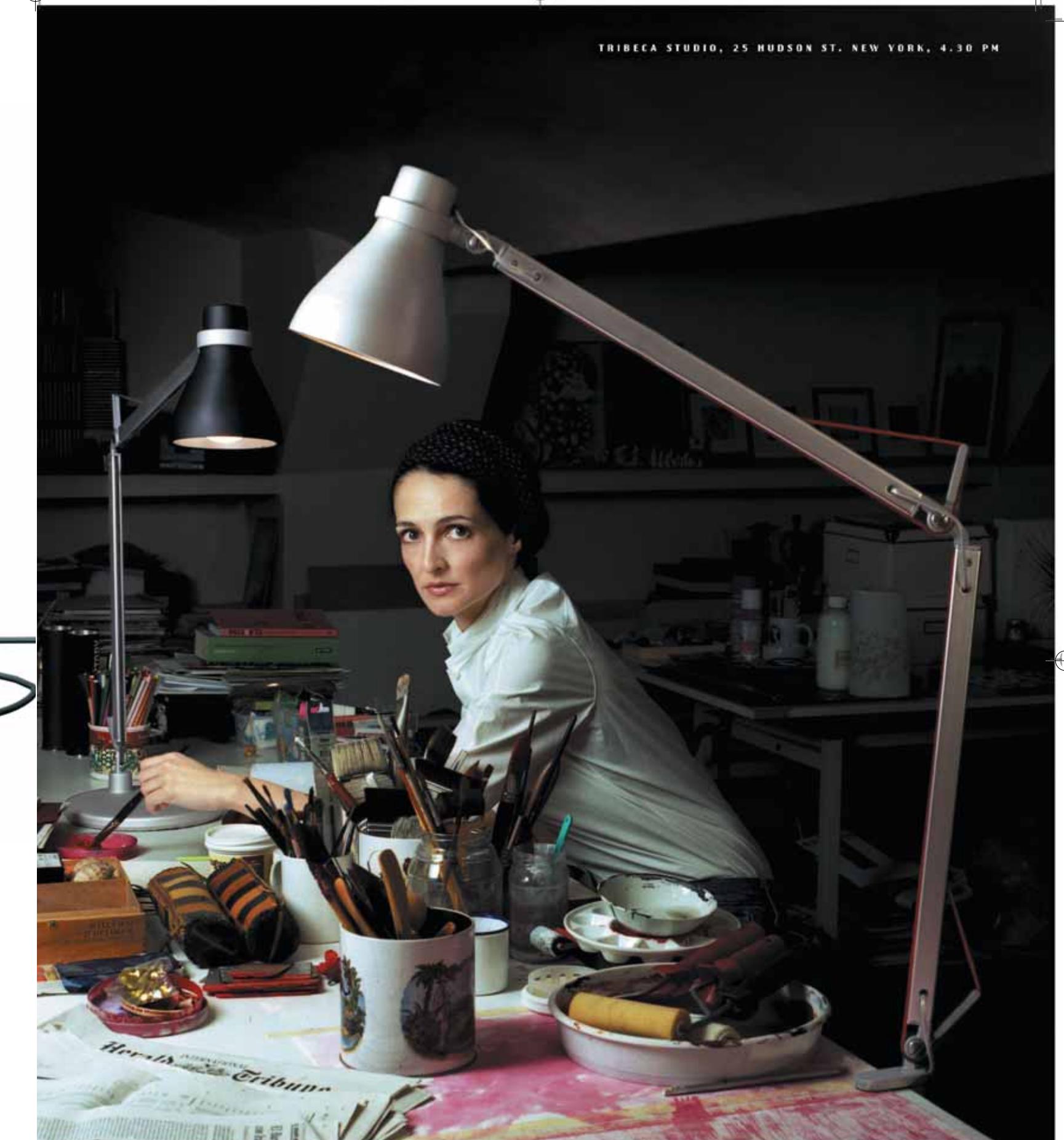
1/ Jarrones Showtime diseñados por Jaime Hayón  
[www.bdbarcelona.com](http://www.bdbarcelona.com) > 2/ Lámpara de Benoit Deneubourg  
[www.benoitdnb.com](http://www.benoitdnb.com) > 3/ Silla Cups diseñada por Stephen Burks  
[www.modusfurniture.co.uk](http://www.modusfurniture.co.uk) > 4/ Ragaz Bentley Gold. Diseño de  
 Cramer + Cramer <[www.philippecramer.com](http://www.philippecramer.com)>



.....> se va a trabajar con una visión más global. Pero vayamos a cosas concretas que nos sirvan para predecir globalmente. Por ejemplo, el año pasado hubo un boom que reconvertía en piezas decorativas con un toque de humor los rancios trofeos de caza. Es decir se ha pasado del rechazo, a la recuperación de una pieza mediante una reinterpretación irónica. Alguien que nunca hubiera tenido una cabeza disecada de ciervo en su casa, puede estar ahora colgando una de madera contrachapada como la Deer diseñada por Big Game que produce Vlaemsch. Con esto podemos sacar una conclusión, de las cosas más odiadas y que nos parecen feas termina saliendo lo más nuevo y estéticamente fresco. ¿Qué es lo que más odias en el mundo? ¿El mueble castellano? Pues cuidado porque es su turno. Eso sí, actualizado y mejorando su función y forma. Tachy Mora, periodista especializada en diseño nos desvela sus intuiciones: "Creo que vamos a notar una vuelta progresiva de los materiales naturales. De hecho ya se ha visto en los últimos tiempos cómo la madera en su estado más básico, rudo y aparentemente poco tratada está cada vez más presente en mesas, sillas, aparadores,

estanterías... Los lacados así como los materiales sintéticos y los fríos espacios industriales están ya en declive. Poco a poco nos estamos dirigiendo hacia lo opuesto, buscando ambientes más cálidos a través de materiales de origen natural como el mármol o la madera. Por otro lado, creo que los diseñadores van a vivir un momento muy experimental pero de menos paja mental y por fin más en paralelo a las necesidades reales del usuario. Así, quizás se empiecen a dar los primeros pasos hacia algo verdaderamente nuevo. O son las ganas que yo tengo de que se repitan otros años 20, que puede ser". Una coronada en líneas similares es la de Hermé Ciscar y Mónica García, diseñadoras de mobiliario e interioristas: "Lo que podemos decirte no es tanto una intuición de por dónde irán los tiros sino más bien por dónde nos gustaría que fueran o aquello que nos gustaría desarrollar. Después de una época de aparente exceso estético, sobre todo visual, tanto a nivel gráfico como cromático creemos que es hora de dar paso a la sutileza del tacto. Despertar emociones a través de la sensibilidad táctil. Dejar la estridencia y la lectura fácil y rápida que en ocasiones nos proporciona la vista para bajar el

ritmo y tomarnos tiempo. Tiempo para apreciar la riqueza de texturas y materiales que sin tener por qué ser novedosos, sí lo es, el uso que se hace de ellos. Extrapolarlos, de la ropa al mueble. Del exterior al interior o viceversa... Texturas amables, reconocibles y por ello asimilables. Materiales naturales y orgánicos, acorde con la repentina preocupación y sensibilidad medioambiental, desde nuestro particular punto de vista demagógico e hipócrita." Otra periodista especializada en diseño, Ana Domínguez, nos hace referencia a uno de los diseñadores contemporáneos más importantes: "Como me dijo Naoto Fukasawa, los objetos domésticos tienden poco a poco a integrarse en las paredes de las viviendas y los de uso personal en nuestros cuerpos. En otras palabras, los objetos tienden a desaparecer como tales, quedará la función, desaparecerá la forma... La palabra 'estilo' va a tener que reinventarse y el 'diseño' adquirir un nuevo significado." Lo que está claro es que la palabra diseño tiende cada vez a ser más compleja. Le está pasando lo mismo que a la palabra arte. Cada uno quiere darle un significado que no siempre es el más acertado y los límites >



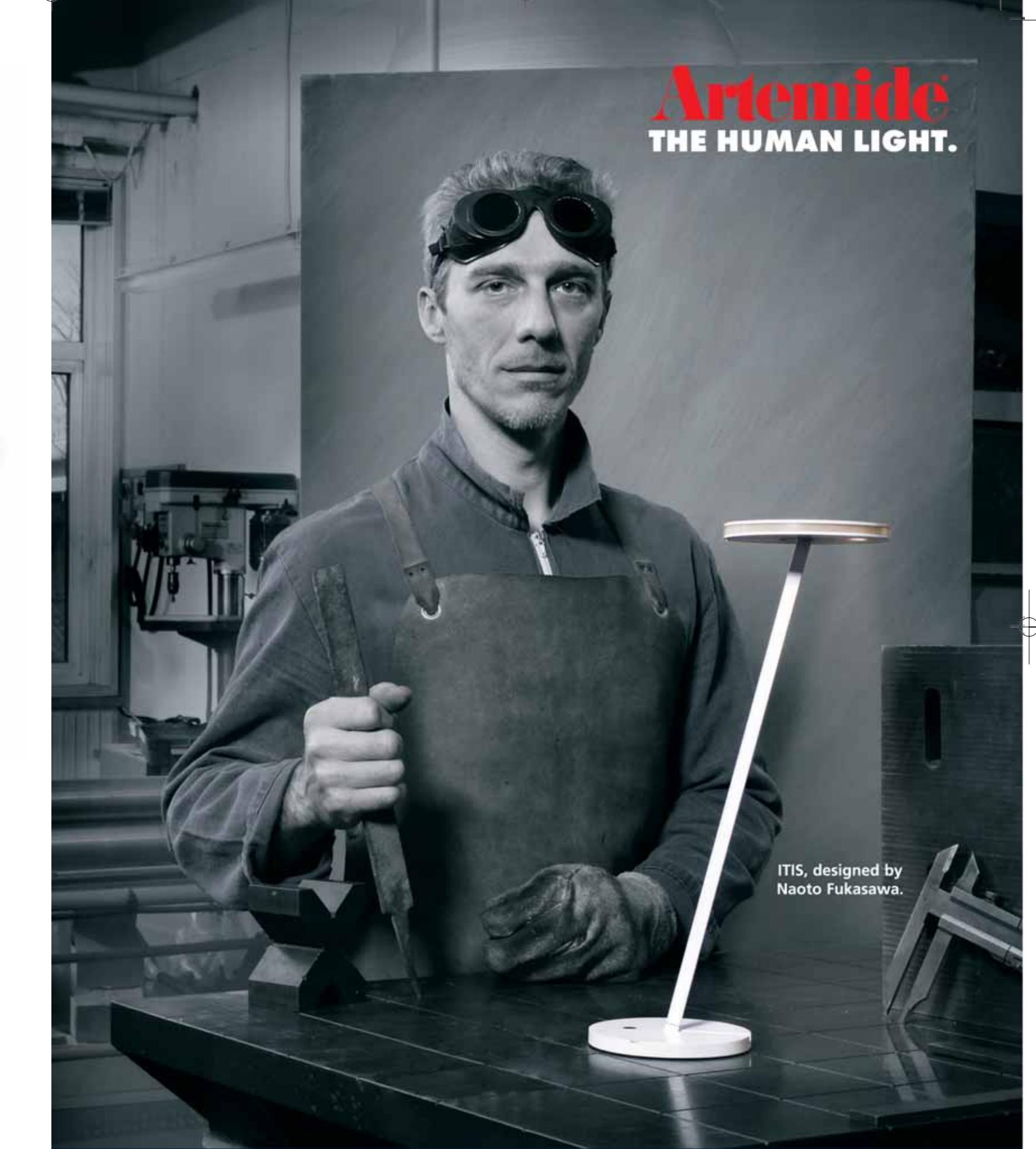
Design La Granja

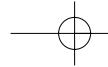
## Oslo by metalarte



..... de una palabra y otra se mezclan. El diseño de mobiliario y el interiorismo están en su mejor momento, los no profesionales cada vez saben más de diseño, o si no ¿Por qué el Ipod se ha vendido más que ningún otro reproductor de mp3? Los más pesimistas hablan de producciones sin escrúpulos de objetos que no sirven para nada. De diseñadores que no paran de generar objetos malos. Pero el mercado regula esto él solito. ¿Quién se cree que todo lo que se ve en Milán se produce? Al diseño le pasa algo parecido a la arquitectura, que el 95% de la que se hace se queda en visualizaciones virtuales. Vivimos cada vez más en un mundo de prototipos y de producciones artesanales o bajo encargo. Según el estudio de arquitectura AMID conocidos antes como Cero 9, "el futuro de la arquitectura puede ir por la fabricación digital, que permite toda la libertad del mundo. Hasta ahora sólo era posible en piezas de mobiliario y objetos pequeños, pero poco a poco se irá imponiendo para fabricar elementos distintos. Estos últimos dos años se han visto muchas piezas de pequeña escala pero la posibilidades a gran escala son infinitas. Cada vez la arquitectura será más anti-stars y anti-escenario, menos corporativa. Será cada vez

más macarra, política, elegante y cercana al street-art." Ramón Úbeda, periodista y diseñador, nos hace una proyección que tiene que ver mucho con su último trabajo: "Los nuevos materiales y el desarrollo tecnológico son siempre el motor de las nuevas ideas. En ellos y la madre ciencia está la base del progreso en todos los ámbitos de nuestra vida. La silla se viene reinventando desde la época del Renacimiento, a medida que sucesivamente se inventan los plásticos, la fibra de carbono o el aluminio inyectado. La nueva cocina se redefine hoy desde un laboratorio. La arquitectura se ha desbocado desde que es digital. La ecología ya no es hoy cosa de hippies ni del marketing oportunista, sino una verdadera oportunidad de negocio. Será eso, el business medioambiental que está a la vuelta de la esquina, más que nuestras verdes y buenas intenciones, lo que nos salvará el planeta. Los biomateriales están en ya en los yogures de nuestra nevera. Los fármacos son ahora inteligentes y más eficaces gracias a las nanopartículas. Los metales pueden tener memoria de forma; Uri Geller lo supo antes que nosotros y se forró doblando cucharas. También los tejidos, lo que quiere decir que un vestido se puede acortar o alargar según haga más o menos





**Un ícono del diseño contemporáneo**

# Terence CONRAN

CINCO DÉCADAS DISEÑANDO PUEDEN DAR PARA MUCHO Y MÁS SI TE LLAMAS TERENCE CONRAN. EN LOS 60 FUNDÓ HABITAT, DEMOCRATIZÓ EL MERCADO DEL MOBILIARIO Y CAMBIÓ EL ESTILO DE VIDA DE LOS BRITÁNICOS PARA SIEMPRE. SU IDEA ARRASÓ. CONSIDERADO COMO UN ICONO DEL DISEÑO CONTEMPORÁNEO, CONRAN SIGUE HOY AL PIE DEL CANÓN.

TEXTO: COVADONGA GARCÍA FOTOGRAFÍA: NEIL WILDER de JOHN PARKINSON AGENCY

**¿Cómo surgió tu interés por el mundo del diseño?**

Toda mi vida he estado implicado en temas de diseño y desde que era pequeño me divertía construir cosas. Recuerdo que siendo un niño, mi regalo favorito fue un saco enorme con trozos de madera, todo tipo de puntas, un martillo y una barrena. Todo sucedió de una forma natural, aunque siempre he tenido la convicción de que existía la posibilidad de vender mi mobiliario a más gente, eso es lo que me propuse y lo que he intentado hacer con mis ideas y diseños desde entonces.

**¿Qué momentos han definido tu carrera?**

Hacer que Habitat fuera un éxito es quizás mi logro más importante y puedo decir honestamente que el día que abrí Michelin House fue el día más feliz de mi vida. La primera tienda Habitat estaba en la misma calle y me pasé años admirando la rara arquitectura Art Decó del edificio Michelin. Soñaba con transformarlo en una fantástica tienda y desde luego, en un restaurante de primera clase y hasta el día de hoy todavía tenemos The Conran Shop y el restaurante Bibendum allí. Sin embargo, fundar el Design Museum de Londres ha sido mi proyecto favorito y el que más satisfacción me ha dado.

Siempre he sido partidario de apoyar la educación y el diseño y creo apasionadamente que el buen diseño es fundamental en la calidad de nuestras vidas diarias.

**¿Qué influencias destacarías en tu trabajo?**

Charles y Ray Eames. Su trabajo ha sido una inspiración desde el principio. Captaron el espíritu de innovación, creatividad y revolución que me ha inspirado desde siempre. Su trabajo demostraba una insaciable curiosidad por el mundo y parecían ofrecer un anteproyecto de cómo vivir una vida mejor. Les gustaba deleitarse con el proceso artesanal que supone crear cosas. También añadiría a la lista el trabajo de la Bauhaus. Simplemente porque era tan brillante que permanece; su obra es tan relevante ahora como lo era en su época.

**¿Cómo se diseña un objeto sencillo que sea a la vez especial?**

Siempre he dicho que el buen diseño es simplemente 98% de sentido común. Pero lo que hace que el tema sea tan interesante es el otro dos por ciento, lo que podemos llamar estética. Hay muchos productos buenos, pero sólo aquellos que tienen ese dos por ciento extra poseen un ingrediente mágico, es entonces cuando pasan a pertenecer a otra categoría. Es la diferencia entre algo aceptable y algo

especial; algo que todo el mundo quiere tener. Cuando el ingrediente mágico aparece, entonces, la calidad de vida mejora. **Dicen que eres un gurú del diseño.** No me veo para nada como un gurú. Hay una filosofía muy simple que une todo lo que intentamos hacer, ya sea diseñando restaurantes, hoteles, fabricando mobiliario o dirigiendo tiendas. Todo esto es lo que a mí me gusta llamar "estilo de vida". Lo que hacemos es ofrecer un estilo de vida en el que realmente creemos y pensamos que la gente puede disfrutar. Nosotros facilitamos los productos y el ambiente que ayuda a que un determinado estilo de vida se haga realidad. Y todo hecho con un cierto humor y encanto que espero haga sonreír a nuestros clientes. Así que no creo que esta circunstancia me convierta en un gurú de nada.

**¿Cómo definirías el estilo Conran?** Siempre ha sido ecléctico. En las tiendas Conran siempre hemos mezclado. Vendemos antigüedades, mobiliario de mercadillo y los últimos diseños, lo que ayuda a que nuestras tiendas sean más interesantes y a veces sorprendentes. Es nuestra única marca y

desde luego, practico lo que predico. Siempre he querido encontrar humor y encanto en todo lo que diseño y poseo. **¿Qué tendencias marcarán los próximos años?** Creo que la clave para los diseñadores en los próximos años será el desarrollo sostenible ya que los problemas medioambientales están teniendo un gran efecto en nuestro mercado. Hacer productos de buena calidad que duren es muy importante. La cultura de "tirar todo" en la que vivimos no es sostenible por más tiempo, así que tenemos que preparar el terreno a un nuevo mercado con diseños duraderos y de calidad. Como diseñadores, ya sea creando productos, edificios o modos de transporte, tenemos la gran responsabilidad de encontrar soluciones medioambientales ecológicas a problemas reales muy serios que amenazan a futuras generaciones. Usar nuestra inteligencia para crear productos fabricados con materiales sostenibles es lo mínimo que podemos hacer.

**Un consejo para las nuevas generaciones de diseñadores.** Soy muy afortunado y he tenido muchos modelos a seguir, muchos mentores y he recibido a lo largo de los años muchos y sabios consejos. Pero nada tan categóricamente cierto como: "Si a la primera no tienes éxito, prueba, prueba y vuelve a probar". Es tan válido ahora como lo era hace 50 años cuando empezaba. Supongo que es un consejo que me ha proporcionado cierta tenacidad y creencia en mi trabajo.

**¿Dónde buscas inspiración hoy en día?** Siempre estoy atento a todo, pero mi estilo, aunque diferente en algunas cosas, permanece. Como diseñador siempre estás aprendiendo aunque los cambios se producen en los detalles y no en lo principal. En los últimos 25 años han cambiado muchas cosas pero no

creo que debamos ponernos muy serios con temas de diseño. No creería a nadie que me diga: "Mi gusto está formado". Siempre habrá nuevas formas de inspiración, nuevas ideas, si quieras. **Eres empresario, diseñador, restaurador, escritor. ¿Qué proyectos te divierten?** En primer lugar siempre me he considerado un diseñador, mi condición de diseñador abarca todo lo que hago ya sea como restaurador, empresario o escritor. El diseño es donde todos mis proyectos se encuentran y fertilizan. Soy muy afortunado porque diseñar es mi pasión y nunca lo he considerado un trabajo. Todo lo que hago lo hago por placer. Ya sea diseñar interiores de casas o restaurantes, escribir o diseñar objetos. Incluso te diría que fumar mis cigarrillos está conectado de alguna manera con nuestro trabajo. ←WWW.CONRAN.COM→

# SANCA



## NATURALEZA DE PLASTICO

TEXTO: TACHY MORA  
FOTO: MICHAEL ANHALT

En apariencia, a esta silla de madera parece que le hubieran caído encima unos churretes de pintura. Pero en realidad los churretes son de plástico. Pertenece a la colección The PlasticNature, el proyecto de graduación que presentó Alexander Pelikan en su último año en la Design Academy de Eindhoven. La primera pieza concebida bajo esta idea en 2006 fue un taburete. Tras el desarrollo de esta silla y de una mesa, lo que empezó como un proyecto se ha convertido hoy en toda una familia. Su idea era crear conexiones entre dos materiales hasta ahora considerados antagónicos. Mientras la madera tiene una naturaleza sólida y tradicionalmente se ha trabajado a mano, el plástico es fluido y su manufacturación requiere moldes. Pelikan trabajó las concavidades de los puntos de conexión entre la madera y el plástico con un programa de 3D. Así el plástico del asiento parece verdaderamente fusionarse con las patas de madera. Realizó el molde con rapid prototyping y posteriormente la unión entre las piezas se la trabajó a mano. ←WWW.PELIDESIGN.COM→

ÁLAVA / Bautista Muebles y Decoración. Polígono Santa Cruz, 1. 01400 Llodio. Tfno.: 946 727 700. **Farucho**, Esperanza, 15. 01002 Vitoria. Tfno.: 945 275 700.

ALICANTE / Manuel Lucas. Porta D'D5Alacant, 19. 03202 Elche. Tfno.: 965 428 381. **Muebles Bernabé**, Avda. Elda, 112. 03610 Petrel. Tfno.: 965 371 000.

ASTURIAS / A. **Miranda Decoración**, Covadonga, 3. 33201 Gijón. Tfno.: 985 341 156. **Vallejo Diseño Interiorismo**, Gil de Jaz, 17. 33004 Oviedo. Tfno.: 985 271 663.

BALEARES / **Decoracion Palma Interiorismo**, Miguel Marqués, 4 07005 Palma de Mallorca. Tfno.: 971 465 808. **Espacios**, Guillermo Sureda Meléndez, 12. 07010 Palma de Mallorca. Tfno.: 971 758 457. **Lull Salas Móbiles**, Plaza Ebanista, 7. 07500 Manacor. Tfno.: 971 551 622. **Muebles Roma**, Cataluña, 5-7. 07800 Ibiza. Tfno.: 971 303 266.

BARCELONA / **Asika**, Ctra. Vilafranca - Sitges, Km.41. 08810 Sant Pere de Ribes. Tfno.: 938 115 141. **Favorita**, Córcega, 276. Barcelona. Tfno.: 933 250 690. **Matias Guarro -Espais-Olinelles**, 51 / Balmes, 354 Gran Vía, 625 / Rosselló, 283. Barcelona. Tfno.: 934 211 322. **Nou Moblement** - Juli Nin. Francesc Layret, 167. 08911 Badalona. Tfno.: 933 894 862.

**Parentesi**, Avda. Constitución, 46. 08860 Castelldefels. Tfno.: 936 360 835. **Viapiana Interiors**, Av. Autov. L'Ametlla d'Olèns Km. 0,2. Pol. Ind. Font Radium. 08400 Granollers. Tfno.: 938 406 000.

CANTABRIA / **Carel Interiorismo**, La Ronda, 40. 39700 Castro Urdiales. Tfno.: 942 862 439. **Muebles Solares**, Autov. Santander Torrelavega. Salida 7. 39100 Santa Cruz de Bezana. Tfno.: 942 581 919.

CASTELLÓN / **Muebles Sedano**, Avda. Castellón s/n. 12560 Benicasim. Tfno.: 964 304 552.

CIUDAD REAL / **Mobiliario Ruiz**, Ctra. Valdepeñas Km. 2,3.13170

Miguelurría. Tfno.: 926 240 478.

GERONA / **Showroom Cabanas Decoració**, Grecia, 42. 17600 Figueras. Tfno.: 972 674 105.

GRANADA / **Qum**, Paseo de Ronda, 64-66. 18004 Granada. Tfno.: 958 261 625.

GUIPÚZCOA / **Dess Design**, Harzubia Hiribidea, 51. 20730 Azpeitia. Tfno.: 943 157 695. **Hemen Altzariak**, Urdanetako, 56-62. 20240 Ordizia. Tfno.: 943 888 628. **Nahia**, Poeta Lizardi, 2. 20400 Tolosa. Tfno.: 943 654 520.

HUESCA / **Moisés Showroom**, Avda. Ejército Español, 52. 22300 Barbastro. Tfno.: 974 316 480.

LA CORUÑA / **Eurodíván**, Avda. de Fontecilla, 31-33. 15174 Culleredo. Tfno.: 981 174 285. **Manel**, Avda. de Arteijo, 77. 15007 La Coruña. Tfno.: 981 238 442. **Terrón**, Ronda de Nelle, 123. La Coruña Rosalía de Castro, 33. Santiago de Compostela. Tfno.: 981 251 468.

LEÓN / **La Oca**, Juan Lorenzo Segura, 6. 24001 León. Tfno.: 987 875 188.

LÉRIDA / **Mobles i Decoració Santa Fe**, Ctra. Nac. 260 Km. 232. 25711 Montferri. Tfno.: 973 352 279. **Rinascimento**, Germanetes, 14. 25002 Lérida. Tfno.: 973 271 213. **Tedral interiorisme**, Ctra. Nacional II, km.509. 2300 Tarrega. Tfno.: 973 311 698

LUGO / **Jaimé Álvarez Mobiliario**, Conde, 41. 27003 Lugo. Tfno.: 982 225 649.

MADRID / **Atico**, Cea Bermúdez, 70. 28003 Madrid. Tfno.: 915 442 071. **Deslan**, Bravo Murillo, 213 Bis. / Guzman El Bueno, 105. Madrid. Tfno.: 915 714 339. **Dühoh**, Fuencarral, 22. 28004 Madrid. Tfno.: 915 324 025. **El Cielo Es Azul**, Polig. Europolis, C/TN. 5, 28230 Las Rozas. Tfno.: 916 363 322. **Espacio Betty**, C/ Seseña, 91. 28223 Madrid. Tfno.: 917 110 915.

MÁLAGA / **Duomo Design**, Avda. Conde San Isidro, 82. 29640 Fuengirola. Tfno.: 952 663 831. **Muebles A. Benítez**, Ctra. de Mijas S/N. 29640 Fuengirola. Tfno.: 952 474 900. **Qum**, Horacio Lengo, 19. 29006 Málaga. Tfno.: 952 331 904. **Roman y Martín**, Chaparil, 2. 29780 Nerja. Tfno.: 952 527 210.

MURCIA / **Ámbito Mobiliario**, Avda. Juan Carlos I, 98. 30850 Totana. Tfno.: 968 421 917. **Cano Medina**, Ctra. Alicante, Km.10. 30163 Cobatillas. Tfno.: 968 670 776. **Muebles Mobiliario**, Emilio Castellar, 49. San Pedro del Pinatar / Pol.Ind. El Pino. C/Dublín, 1. San Javier. Tfno.: 968 334 028. **Simon Gamin Mueblerías**, Avda. Juan Carlos I, 39. 30565 Torre de Cojillas. Tfno.: 609 609 368. **Volla Mobiliario**, Plaza Diez de Revenga, 3. 30008. Murcia. Tfno.: 968 248 989.

NAVARRA / **Dec Mobiliario-Interiorismo** / + **Dec**, Serafín Olave, 15. Castillo de Maya, 28. Pamplona. Tfno.: 948 264 006.

PONTEVEDRA / **Catre**, Balaidos, 65. 36210 Vigo. Tfno.: 986 200 549.

SANTA CRUZ DE TENERIFE / **Muebles Biombo**, Las Chafiras, 19. 38620 San Miguel de Abona. Tfno.: 922 735 300. **Ópera**, El Pilar, 38. 38002 Sta. Cruz de Tenerife. Tfno.: 922 279 050 - 922 279 211.

SEVILLA / **Intimo**, P.I. El Manchón. Saladiña, s/n. 41940 Tomares. Tfno.: 954 159 092.

TARRAGONA / **Móbiles Güell**, Ctra del Vendrell, 1. 43718 Masllorenç. Tarragona. Tfno.: 977 628 110. **Móbiles Bustos**, Ctra. Santa Bárbara, s/n. 43560 La Cenia. Tfno.: 977 570 898.

VALENCIA / **D.M 99 Mobiliario**, Eduardo Boscá, 18. 46023 Valencia. Tfno.: 963 374 383. **Interco Mobiliario**, P.C. Albufera, Pza. Alquería de la Culla, 11. 46910 Alfafar. Tfno.: 963 186 011 / P.C. El Osito. L'Eliana. Tfno.: 962 750 808.

VALLADOLID / **Olimpo Muebles y Decoración**, Av. Constitución, 119. 47400 Medina del Campo. Tfno.: 983 811 089.

VIZCAYA / **Erakus Consultoría Diseño**, Madalenoste, 8. 48200 Durango. Tfno.: 946 232 668. **Urbana**, El Cano, 15. 48008 Bilbao. Tfno.: 944 795 678.

ZARAGOZA / **Atumanera Decoración**, Ctra. Valencia, km.7,8. 50410 Cuarte de Huerva. Tfno.: 976 463 118. **Baldaguino**, Plaza de los Sitios, 17. 50001 Zaragoza. Tfno.: 976 223 029.

imaginarte.com

© Sancal Design, S.L. 2007 - 2008

# SANCA

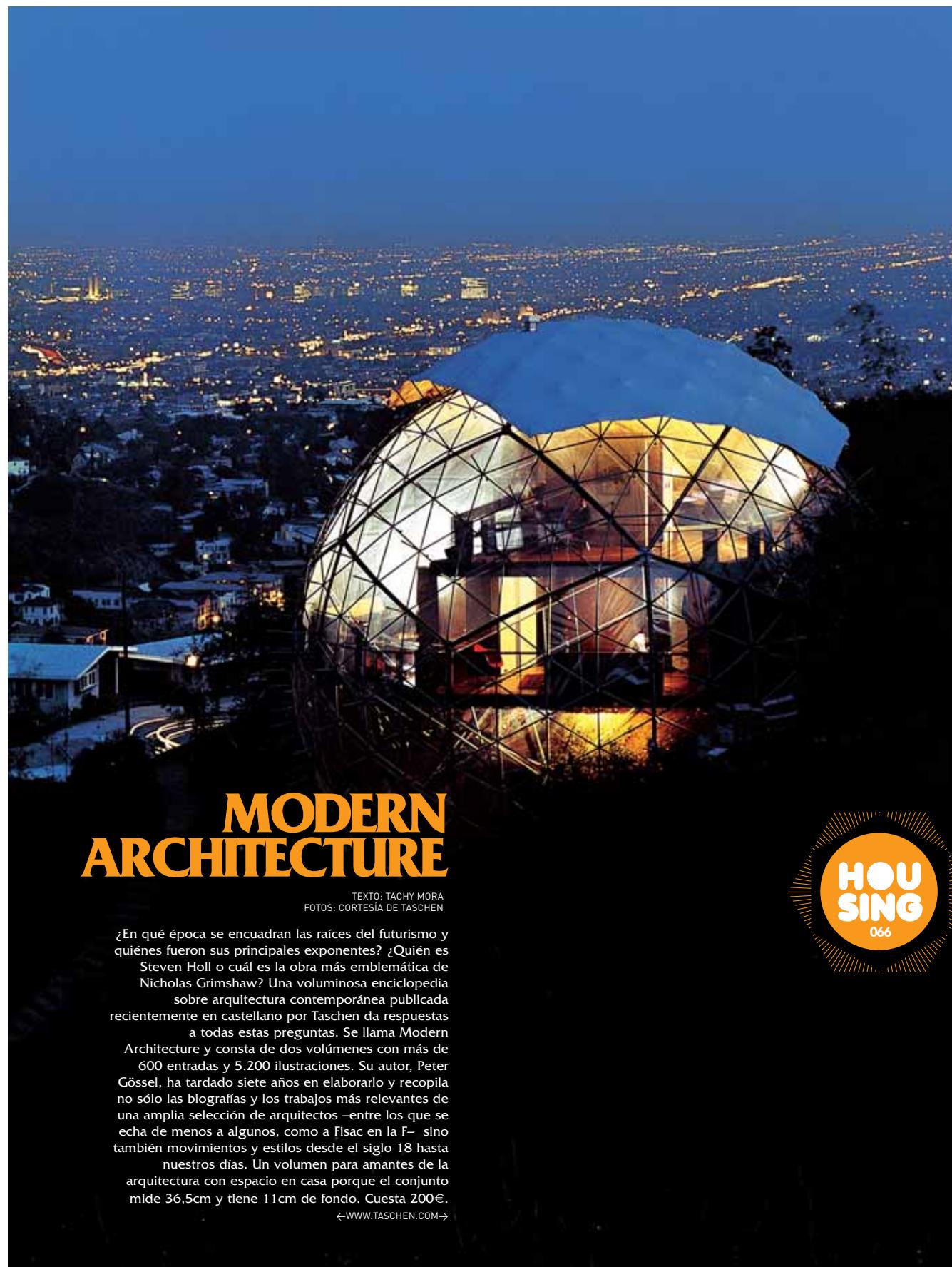


pause...



moss de sancal. butaca diseñada por la cubitera. sus patas cromadas conforman una original aspa asimétrica.

tómate una pausa en [www.sancal.com/pause](http://www.sancal.com/pause)



1. Mesa de Konstantin Grcic 2. Mesa en conexión con la tierra de Tanju Ozelgin.  
3. Silla de Simon Heijdens inspirada en un antiguo trono de mármol. 4. Beanbag de Defne Koz.



## BLOCK

TEXTO: IRENE BARROS

La exposición de la galería turca Haaz intenta repositionar el mármol como material contemporáneo y es que es difícil visitar Turquía y no verlo por doquier.

Desde el hammam a la mezquita, es un material tan presente y tradicional en la arquitectura del país desde hace 4.000 años, que Haaz, la tienda, showroom y galería de diseño del Estambul más moderno, ha decidido reinventarlo con la colaboración de dieciocho nombres internacionales y nuevos talentos turcos. Los hermanos Campana, Matali Crasset, Michael Young (pp. 70 – 71), Jürgen Bey y muchos más, recibieron una selección del mejor mármol local y la invitación a utilizarlo con completa libertad artística, con la producción a cargo de artesanos de la piedra turcos.

Los tamaños de las piezas varían y las propuestas abarcan los conceptos de ligereza y peso, atemporralidad, reinterpretación de las tradiciones y hasta la complejidad de las referencias mitológicas. Para un país que alberga un tercio de las reservas del mármol mundial y que exportó más de un billón de dólares del mismo en 2006, todo esfuerzo de devolverlo al mainstream tiene sentido. La idea es empezar a asociar el mármol al mundo de mañana y no sólo a antiguas civilizaciones, pero aún está por ver hasta qué punto se consolida como material práctico en el campo del diseño. Según Konstantin Grcic, "me ha encantado este proyecto ya que normalmente trabajo con varias piezas para formar un todo y con el mármol comienzo con un único bloque."

← WWW.HAAZ.INFO/BLOCK →

A ballerina in a white tutu and pointe shoes performing a arabesque pose next to a modern grey filing cabinet in a minimalist interior setting.

# gente nuevalínea

**Lucia Lacarra.** Ha tocado el cielo en los más prestigiosos escenarios internacionales. No ha dado un mal paso en su densa carrera que la ha llevado a ser Ballarina Principal del Ballet de la Ópera de Munich, Premio Nacional de Danza, Premio Nijinsky 2002 a la Mejor Ballarina del Mundo y Premio Benois de la Danza 2003. Es joven, ecléctica, polivalente y promete sorprendernos a cada paso.



# Michael YOUNG



BRITÁNICO, AFINCADO EN HONG KONG, VERSÁTIL, ENTRAÑABLE Y ATÍPICO, POR UN LADO ESTÁ SU APARENTE ESTADO DE ENSUEÑO PERMANENTE, POR OTRO SU CORAZÓN PUNKI. UNA CARRERA SIN DESCANSO DESDE QUE SE GRADUÓ EN 1992. HA DISEÑADO PIEZAS PARA CASI TODAS LAS GRANDES MARCAS DE MOBILIARIO COMO CAPPELLINI, MAGIS, ESTABLISHED & SONS, POLTRONA FRAU, ARTEMIDE, SAWAYA & MORONI O SWEDESE. POR CIERTO QUE PARA ESTA ÚLTIMA DISEÑÓ EL PERCHERO TREE QUE HA SIDO UNO DE LOS DISEÑOS MÁS COPIADOS EN LOS ÚLTIMOS AÑOS. TIENE UNA CAPACIDAD SORPRENDENTE PARA CREAR ICONOS DEL DISEÑO CONSTRUYENDO PIEZAS APARENTEMENTE SENCILLAS. TEXTO Y FOTOS: IRENE BARROS

**Aquí estás en Estambul con tu pieza para BLOCK, ¿qué nos puedes contar?** Hice una estantería donde colocar libros y ornamentos con un espacio interior en el que sentarse y relajarse. No se trataba de desafiar los límites del mármol – muy de moda últimamente – sino del concepto y de crear algo deseable. **¿Te gustó trabajar con mármol?** Trabajo mucho con plástico así que fue interesante usar un material que tiene historia. **Define la filosofía Michael Young.** Es una mezcla extraña entre serio y casual. Quizás esto no sea muy académico, pero mi trabajo surgió más a raíz de estar en las calles de Londres que de una fuerza biológica o científica. Me encontraba en esa época de transición en la que el diseño empezaba a adquirir importancia, pero a mí me interesaba más la música y de repente todo se fusionó. **¿Qué música te gustaba?** Motörhead. Mi canción favorita es "R.A.M.O.N.E.S" de Motörhead, que es la mejor del mundo. Me gusta todo el movimiento punk-rock. **¿Crees que esa música ha influido en tu forma de trabajar y tu visión sobre la vida?** Puede que mis percepciones en su momento fueran erróneas, pero recuerdo ver tantos estudios en los que todos eran unos arrogantes, se tomaban a sí mismos demasiado en serio y las reuniones se hacían con gráficos. No era lo que yo quería. Probablemente, la fastidié más de una vez al acabar la universidad con muchos clientes importantes. Como cuando Philippe Starck vino al estudio y yo estaba sin un duro, así que bajé a la tienda y compré dos latas de sidra barata, que le ofrecí para beber. Las miró y dijo que no. En su momento pensé que era algo aceptable hacer esas cosas, para mí se trataba de tener libertad y hacer lo que me daba la gana y no creo que mi filosofía haya cambiado desde entonces. Lo que sí ha cambiado es que ahora creen en mí, da igual cómo sea personalmente. **Y además ahora vives en Hong-Kong...** Me fui de Londres en 1.997 porque estaba harto. Me compré una casa en Islandia, viví allí, luego en Bélgica y más tarde me enamoré de Hong Kong. **¿Qué tres sitios nos recomendarías en Hong Kong?** Mis gustos son un poco frikis: un restaurante ucraniano bastante surrealista llamado Ivan The Cossack; South Bay Beach, una playa muy tranquila a la que ni siquiera se puede acceder en taxi, y la pizza de Shekou, una extraña comuna hippy al otro lado de Hong Kong. Despegar y aterrizar también es impactante. **Cuando viajas, ¿qué es lo que más te**

**impresiona?** El ADN de un país, que siempre hay que tratar de capturar. Como la preciosa madera de Indonesia o el papel de Japón. Acabas mezclando un montón de cosas y contribuyendo a la inevitable globalización del planeta y su deterioramiento. **¿Qué opinas de eso?** Es inevitable, como el que esté en Hong Kong diseñando un vibrador que se va a enviar a Dallas, pero a la vez está bien si consideras el trabajo de gente como Jaime Hayón reinventando la cultura hispana. La completa evolución de las cosas me resulta inspiradora. **¿Tus últimos proyectos?** Una bicicleta para Giant, botellas nuevas para Asahi, una colaboración con Lacoste... Fue interesante trabajar con tejido y ver lo poderosa que es la industria de la moda comparada con la del diseño, aunque a la vez sea menos permanente, ya que puedes tardar hasta tres años en diseñar un buen producto.

**¿A la gente le interesa el diseño industrial menos que la moda?** Interesa, aunque igual no se lo pueden permitir. Era distinto cuando iba a la universidad hace catorce años y no había revistas de diseño y sólo seis diseñadores en Reino Unido: Ron Arad, Jasper Morrison, etc. Son buenos tiempos para el diseñador y ahora al fin ganan el dinero que se merecen. **¿Alguno de ellos te inspiró cuando estudiabas?**

En la universidad eres ingenuo y todo te parece increíble, aunque yo lo hacia todo a mi manera, así que me inspiraba lo personal. Si tenía éxito bien y si fracasaba pues también.

**¿Crees que a mucha gente le interesa estudiar diseño porque lo ven como una profesión llena de glamour?** Me doy cada vez más cuenta de que a la gente le atrae la idea de ser diseñador sin tener por qué saber diseñar. No tiene mucho glamour deambular por las fábricas muerto de frío, aunque a mí me gusta. Se trata de entender la producción y la ingeniería, no de salir en el próximo número de Dazed & Confused. Y eso es lo que ha cambiado en Europa. La producción ya no es práctica y la decoración la ha relevado en importancia, así que te encuentras con muchos etiquetados de diseñadores que en realidad decoran cosas.

Parece ser la tendencia en Europa y no tiene nada de malo, pero por eso me fui a China, para rodearme de fábricas. **¿Qué opinas de China?** La gente se confunde bastante. Hay que recordar que las compañías americanas crearon el peor modelo de negocios del planeta al hacer que China produjese de forma barata. Destruyeron su propia producción e hicieron que las fábricas chinas pagasen a sus trabajadores salarios bajísimos. Llevó a crear productos de muy baja calidad, en muchos casos peligrosos. La gente en Europa piensa que China viene a por nosotros, pero es la exportación a Europa la que es complicada y crea problemas. Los diseñadores también tienen mucha culpa: si quieres trabajar en Europa para una compañía europea tienes que estar en la fábrica para supervisar la producción o la cosa va mal. **¿Qué es para ti la innovación?** Hay dos tipos: la conceptual, que progresó con el paso del tiempo y la mecánica. Y tiene que ocurrir porque evolucionamos, el mantener un pie en el pasado y otro en el futuro para encontrar el término medio. **¿En qué estás trabajando?** En un restaurante de Hong Kong, aún no he decidido el nombre. Hacer un restaurante, desde los muebles a los tenedores, era un sueño para mí. Hacer una moto también sería un proyecto ideal. **¿Qué otras cosas te gustan además de diseñar?** Trabajo mucho y sueño despierto. Me gusta pasear por las montañas. La vida cobra sentido para mí sentado en la playa de Phuket con un cuaderno para dibujar y una piña colada. ←WWW.MICHAEL-YOUNG.COM→



HOU  
SING  
072

Camiseta blanca LEVI'S (915 215 028) + Camiseta rayas lazo negro HOSS INTROPIA (915 215 028) + Chaleco cuero rojo DIESEL (913 087 371) + Gafas pasta negra JESÚS DEL POZO (915 313 646)

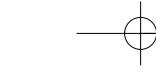


# MYRUG

(Namosh & Snax)

Fotógrafo: PABLO BAUDET  
Estilista: GEMMA G<sup>ª</sup> DEL ÁLAMO  
Maquillaje y peluquería: LARISSA PARA REDKEN  
Asistente fotografía: RUBÉN SÁNCHEZ

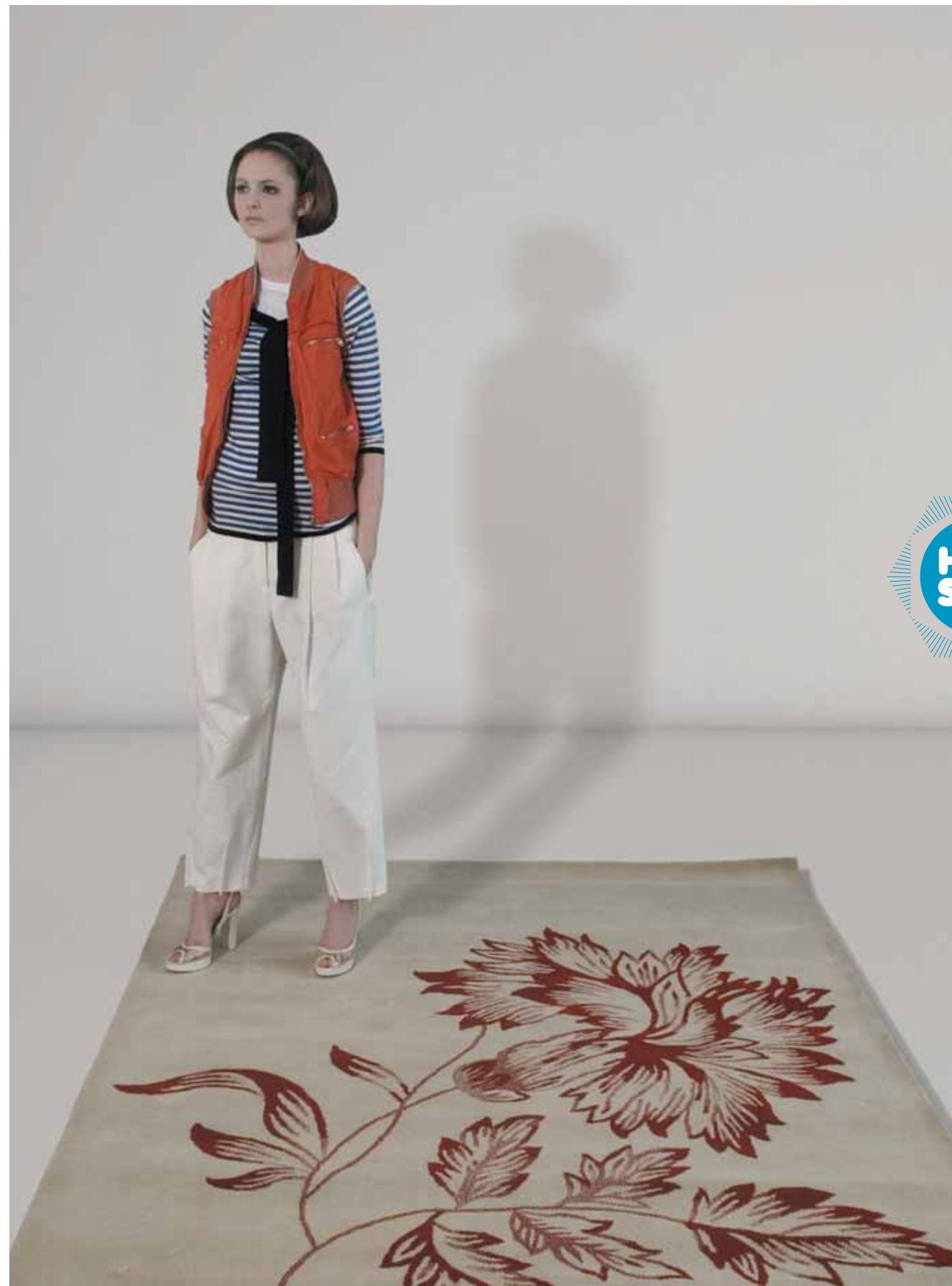
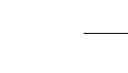
Alfombra Dune beach diseño de Atelier DAC. DAC (934 107 441) + Top punto jaspeado rojo DIESEL (913 087 371) + Camiseta blanca tirantes NIKE (915 215 028) + Short verde SISLEY (913 081 604)  
+ Cinturón morado lazos MIGUEL PALACIO (913 194 670) + Collar madera círculos beige HOSS INTROPIA (915 215 028) + Zapatos MOSCHINO (913 100 625) + Detector de metales TESORO <europedetection.com>



Afombra Submarine Party diseño de Manuel Estrada. LA ALPUJARREÑA (958 590 136) + Chaleco punto verde LONGCHAMP (913 081 604) + Top Fucsia Lentejuelas MOSCHINO (913 100 625) + Mini short morado lazo MIGUEL PALACIO (913 194 670) + Sandalias neopreno MOSCHINO Cheap & Chic (913 081 604) + Pulsera madera DIESEL (913 087 371) + Detector de metales TESORO <eurodetection.com>



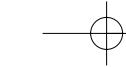
Alfombra Círculos diseño de José A. Gandía. GANDÍA BLASCO (902 530 302) + Camisa seda salmón MIGUEL PALACIO (913 194 670) + Pantalón pitillo morado DIESEL (913 087 371) + Cinturón trenzado verde MIGUEL PALACIO (913 087 371) + Zapatos charol rojo MOSCHINO (913 100 625) + Gafas pasta negra JESÚS DEL POZO (915 313 646) + Broche pelo flores LYDIA DELGADO (915 215 028) + Detector de metales TESORO <eurodetection.com>



Alfombra Clavel Rubí diseño de Vitorio & Lucchino, DAC (934 107 441) + Camiseta blanca LEVIS (915 215 028) + Camiseta rayas lazo negro HOSS INTROPIA (915 215 028) + Chaleco cuero rojo DIESEL (913 087 371) + Pantalón pinzas blanco ARMAND BASI (913 691 558) + Zapato blanco charol JUAN ANTONIO LOPEZ (913 087 359) + Gafas pasta negra JESÚS DEL POZO (915 313 646)



Alfombra Remiendos diseño de Odosdesign. GANDÍA BLASCO (902 530 302) + Camisa rayas FRANKIE MORELLO (913 100 625) + Cazadora azul Alexander McQueen (913 100 625) + Pantalón fucsia pinzas JESÚS DEL POZO (915 313 646) + Zapatos lazo CASTAÑER (915 215 028) + Detector de metales TESORO <eurodetection.com>



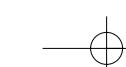
TEXTO: COVADONGA GARCÍA FOTOS: PETER AARON/ESTO

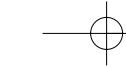
# ADAM KALKIN

A Adam Kalkin, arquitecto y artista, la inspiración le llegó en un viaje rutinario entre Nueva Jersey y Nueva York. La idea de utilizar materiales reciclados para construir casas surgió cuando se percató de la enorme cantidad de contenedores industriales para el transporte marítimo que se apilaban sin ninguna finalidad en el puerto de Nueva Jersey. Estructuras metálicas que llegaban desde China con mercancías y pasaban a formar parte del paisaje de desechos del muelle. A partir de ahí surgió la idea de reciclar contenedores, un material barato que genera posibilidades interesantes en el diseño de espacios cotidianos. A Kalkin siempre le ha fascinado la idea de reutilizar elementos industriales y hacer de ellos algo totalmente inesperado y doméstico. Se formó como arquitecto y artista en Nueva York y Londres, y está considerado



**HOUSING**  
079





como un artista radical que abarca distintas disciplinas: escultura, música, arquitectura y arte. Adam Kalkin es colaborador habitual en proyectos con fines humanitarios y ha trabajado con la modelo Natalia Vodianova y la Fundación Naked Heart en la construcción de áreas de juego para niños necesitados en Rusia. Su sorprendente obra está estrechamente marcada por el arte conceptual, la literatura, la música y las artes gráficas de nuestra generación y permite que nos adentremos en el mundo mágico de la imaginación. El primero de los tres proyectos de Kalkin que puedes ver en las fotos se llama Bunny Lane y explora la relación entre interiores y exteriores de una forma alternativa. Es una casa tradicional de Nueva Jersey de dos plantas, edificada dentro de un cobertizo industrial, en la que el porche es una extensión del salón y el tejado, un puro elemento decorativo. El segundo se llama 12 Container House y es una casa de vacaciones prefabricada construida con doce contenedores reciclados. Tiene dos plantas y está edificada en forma de T. El último proyecto se llama Push Button House. Una casa de diseño ecológico, construida con materiales reciclados y reciclables. Fue presentada en la 52º edición de la Bienal de Venecia y tiene la estructura de un contenedor que, con solo presionar un botón y en 90 segundos, se despliega de forma automática y se convierte en una espacio listo para habitar con todas las comodidades.

[←WWW.ARCHITECTUREANDHYGIENE.COM→](http://WWW.ARCHITECTUREANDHYGIENE.COM)



PUSH BUTTON HOUSE



12 CONTAINER HOUSE





En esta página: Interiorismo del restaurante Flood, 2007. Página derecha: Filtro de aire Bel-Air, 2007 y retrato de mismo Mathieu Lehanneur.

# MATHEU LEHANNEUR

MIENTRAS LA MAYORÍA DE LOS DISEÑADORES ESTÁN ATRAPADOS EN EL “¿QUÉ ES MÁS IMPORTANTE, LA FUNCIÓN O LA FORMA?”, OTROS COMO MATHEU LEHANNEUR PASAN A ALIARSE CON PROFESIONALES DE LA CIENCIA O LA INGENIERÍA PARA INTENTAR IR MÁS ALLÁ EN SU PROCESO DE CREACIÓN. ASÍ HA NACIDO EL FILTRO DE AIRE BEL-AIR.

TEXTO: TACHY MORA FOTOS: CYRIL AFSA Y MATHEU LEHANNEUR

El aire que respiramos dentro de casa podría ser peor aún que el de fuera. Uno ya no está a salvo ni en su propia vivienda. Si no nos termina por asfixiar el cambio climático o la hipoteca, lo harán poco a poco nuestros propios muebles y objetos, ya que emiten ciertas sustancias contaminantes aunque no nos demos cuenta. La NASA, consciente de que por este hecho sus astronautas estaban expuestos permanentemente a un ambiente saturado de polímeros cuando estaban en órbita, investigó a principios de los 80 un sistema para filtrar el aire a través de plantas. Hoy, Mathieu Lehanneur y David Edwards, un científico de la Universidad de Harvard, han desarrollado y optimizado este sistema para su uso doméstico. Se llama Bel-Air y será presentado finales de febrero en el MoMA de Nueva York en la exposición “Design and the Elastic Mind”. ¿No da igual tener un par de plantas como se ha hecho toda la vida? Pues aunque parezca de cajón, no da igual. Bel-Air es como un pequeño invernadero que inhala continuamente el aire contaminado pasándolo por tres filtros naturales antes de devolverlo al exterior purificado: las hojas de la planta, sus

raíces más un baño húmedo. Bel-Air es a los purificadores lo que los Dyson a las aspiradoras. No utiliza filtros, así que no hay que cambiarlos, y evita las obstrucciones.

Este no es el único proyecto relacionado con sistemas de purificación del aire que Mathieu Lehanneur ha desarrollado últimamente. El año pasado diseñó también el interiorismo de los restaurantes parisinos Flood que en cada sala contaban con un gran acuario con capacidad para albergar 100 litros de Spirulina Platensis, una micro alga que produce oxígeno puro. Para su interiorismo creó también el mobiliario y las lámparas de pompas de cristal soplado que hacen referencia al aire purificado que se puede respirar en el restaurante. Aunque estos dos proyectos recientes tienen este punto en común, la trayectoria previa de Mathieu Lehanneur venía estando marcada por sus investigaciones sobre las relaciones que establecemos con los objetos de nuestro entorno. Lehanneur, que se graduó en 2001 en la escuela superior de diseño industrial Ensci-Les Ateliers de París, se dio a conocer ese mismo año con sus Objetos Terapéuticos, un proyecto que ha sido adquirido también por el MoMA para su colección de diseño y que desde el pasado diciembre ya se encuentra expuesto en la sala Leonard Dobbs de la tercera planta del museo neoyorquino. Se trata de un trabajo de investigación que reinterpreta nuestra manera de tomar medicinas, potenciando la parte psicológica de una enfermedad e integrando al paciente con ésta a través de objetos y acciones con un punto de placebo. Por ejemplo, para aliviar problemas de insomnio, Lehanneur proponía unas varillas que se han de imbuir en un vaso de agua y



**HOU  
SING**  
083



esperar a que se reblanzezan para poder beberse el agua. El tiempo que se pasa esperando a que la varilla se vuelva blanda invita a ir cogiendo el sueño. Entre la cantidad de productos que ha ideado durante estos años, el radiador Gary Copper destaca por ser uno de esos trabajos que buscan dar una vuelta a una pieza poco trabajada desde el punto de vista estético pero que ahora diseñadores como Joris Laarman o el tandem Giorgio di Tullio y Stefano Ragaini empiezan a revisar para firmas como Jaga y Ad Hoc. La forma del Gary Copper recuerda a las pantallas plisadas de ciertas lámparas de Le Klint, con la gran diferencia de que está hecho de cobre. Con esta apariencia tan llamativa, el radiador pasa a convertirse en una pieza decorativa. Lehanneur, además de ser diseñador de producto y de estos trabajos de investigación que realiza, también ha creado escenografías para exposiciones e instalaciones no permanentes. Para Christofle, una conocida firma parisina de complementos para la casa y joyería de plata, creó el año pasado un sistema de iluminación elaborado con círculos de neón a modo de cúpula. La descomunal instalación, que contaba con 5m de diámetro, recreaba una luz muy similar a la del día y realizaba la plata de las piezas de Christofle produciendo juegos de brillos en su superficie.

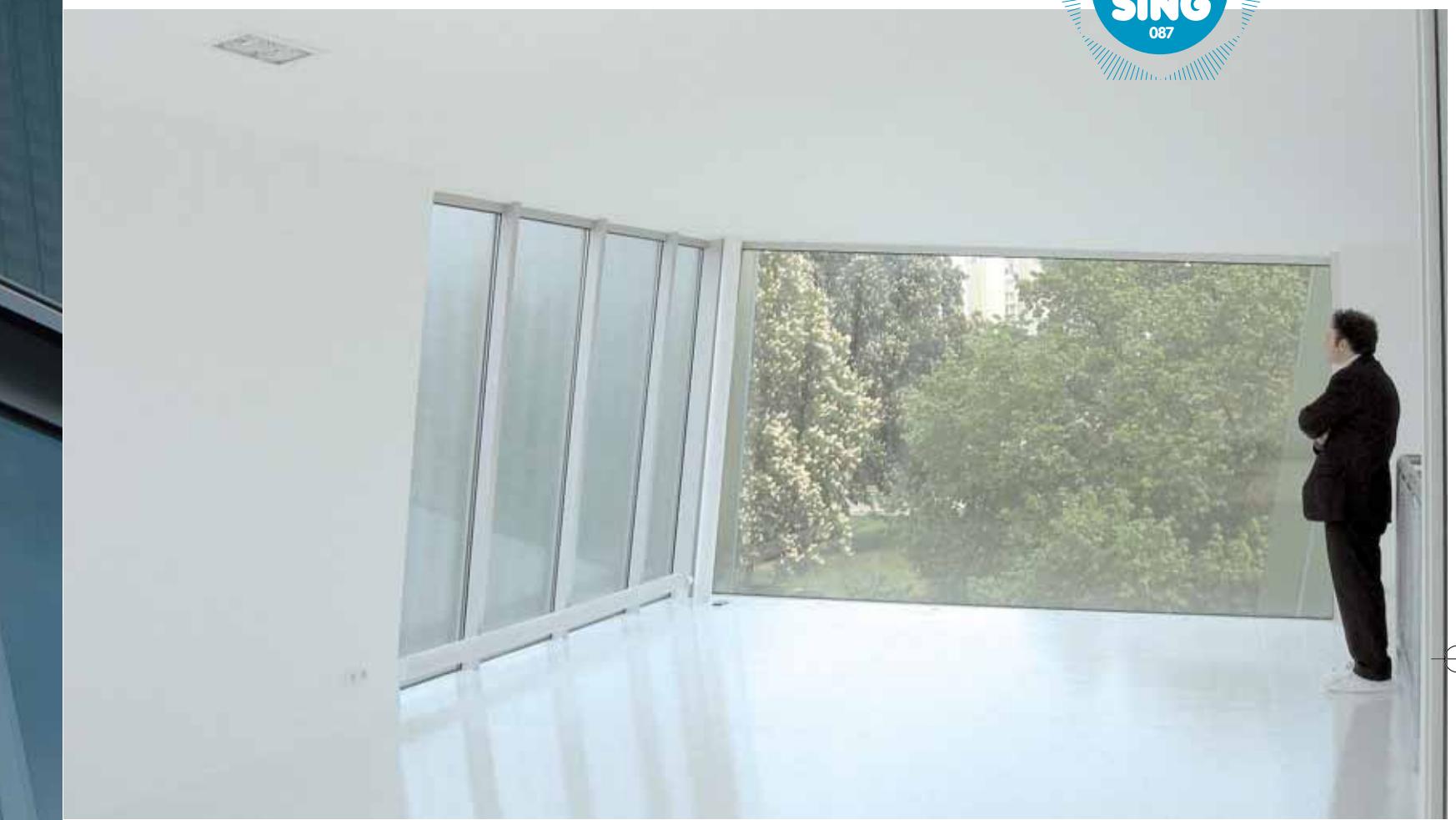
←WWW.CIELROUGE.COM→

La exposición "Design and the Elastic Mind" en la que se mostrará el purificador Bel-Air permanecerá abierta al público desde el 24 de febrero al 12 de mayo en la sexta planta del MoMA de Nueva York.



Arriba: Instalación lumínica para Christofle, 2007. Abajo: Vista del restaurante Flood y de su acuario de algas, 2007.

An advertisement for Alfombras KP featuring a blue-tiled floor and wall. A person's legs are visible walking away from the camera. A large, stylized white graphic of a mouth with a tongue sticking out is superimposed on the wall. Text on the left reads "ALFOMBRAS KP COLECCIÓN CALLATE LA BOCA". Below this is a red logo with the text "CALLATE LA BOCA &amp; KP". At the bottom right, there is a circular logo for CLB with text about locations in San Sebastián, Irún, Pamplona, Madrid, Gijón, and Girona. Another circular logo for KP PUNTOS DE VENTA AUTORIZADOS is also present.



HOUSING  
087

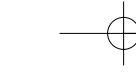
# Maison Go

SI NO FUERA PORQUE SE ENCUENTRA UBICADA EN MEDIO DE UNA ZONA RESIDENCIAL, ESTA CASA PODRÍA PARECER DE TODO MENOS UNA VIVIENDA. VISTA AISLADA DE SU ENTORNO, POR SU FORMA TRAPEZOIDAL Y SU PIEL DE VIDRIO TRASLÚCIDO IGUAL PENSARÍAMOS QUE SE TRATA DE UNA BIBLIOTECA O UN PEQUEÑO CENTRO EXPOSITIVO. ESTA CASA ES UN OBJETO HABITABLE NO IDENTIFICADO, UN PROYECTO DE LOS ARQUITECTOS FRANCESES PÉRIPHÉRIQUES.

TEXTO: TACHY MORA FOTOS: PÉRIPHÉRIQUES Y LUC BOEGLY

Su propio dueño la ha descrito como un OVNI residencial. Y la verdad es que para tratarse de una casa, su apariencia externa resulta un poco marciana. Sobre todo si se tiene en cuenta que está situada en mitad de una idílica villa del noreste de Francia, en la población de Thionville. Ha sido diseñada por David Trottin y Emmanuelle Marin-Trottin, uno de los equipos que integran el estudio Périphériques Architectes. La casa tiene tres niveles, cada uno de ellos con una forma trapezoidal y una inclinación diferentes. Parecen independientes. Por eso, la casa Go podría incluso parecer a primera vista un pequeño edificio de viviendas en lugar de una casa unifamiliar. Además de contar con esta particular apariencia la fachada está hecha con perfiles de vidrio Profilit, un

material que se emplea a menudo en grandes aberturas de construcciones no residenciales como fábricas, depósitos, hangares o estacionamientos. Se trata de un vidrio translúcido que, aplicado a un proyecto residencial como en este caso, es capaz de generar cerramientos de potente diseño con una luz difusa y una sutil transparencia. Proporciona el aislamiento térmico adecuado y, en el caso particular de la casa Go, también funciona como aislante visual pues a pesar de esta sutil transparencia no permite que desde el exterior se advine el interior. Los arquitectos, por otro lado, han ubicado en ciertos puntos estratégicos de cada nivel unos grandes ventanales de suelo a techo en función de las vistas y de la posibilidad



de una intimidad protegida. Tanto la fachada translúcida como estos enormes ventanales permiten que el día y la noche penetren considerablemente al interior de la casa. Como si se viviera al aire libre. La casa Go es toda luz durante el día y toda oscuridad durante la noche. Toda lluvia, toda sol, toda niebla. Me pregunto cómo afectará esto al estado de ánimo de sus inquilinos y, según David Trottin, parece que positivamente. "Sus habitantes están muy felices y sienten que viven en una atmósfera muy rica", explica. En lo que respecta a su ordenación, el acceso a la casa se realiza a través de un gran recibidor multi-uso ubicado en la segunda planta donde se encuentran también la habitación de los padres, un baño y un estudio. Una escalera helicoidal baja al primer nivel, casi a ras del jardín, en el que las habitaciones de los niños se organizan en torno a un baño. En el nivel superior, las zonas de uso colectivo como la cocina, el salón y el comedor están orientadas en torno a una gran terraza.

←WWW.PERIPHERIQUES-ARCHITECTES.COM→

**HOU  
SING**  
088

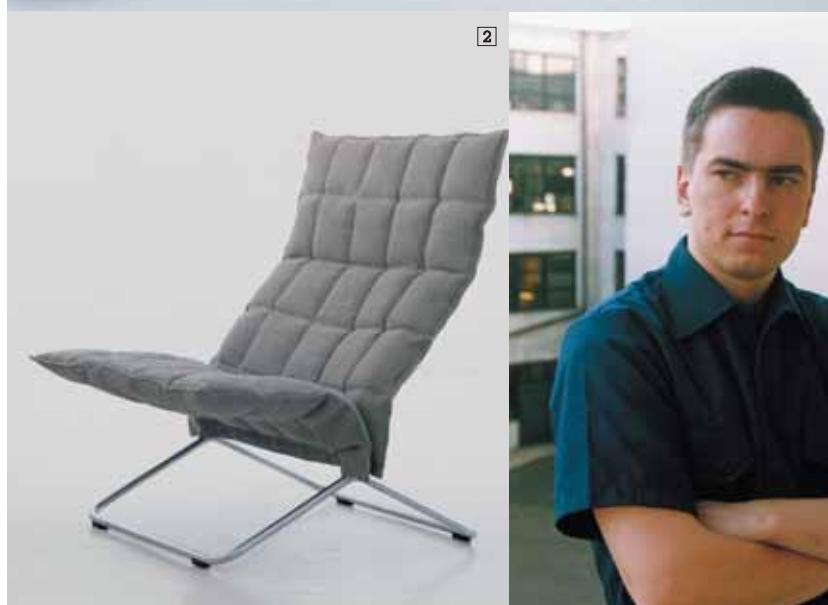
1. Float, sillas y mesas diseñadas para Cassina IXC en 2006 2. Sillón K, diseñado para Woodnotes en 2004.  
3. Harri Koskinen 4. Muu, silla diseñada para Montina en 2003. 5. Lámpara Cosy, diseño de 2006 para Muuto.



## HARRI KOSKINEN

TEXTO: TACHY MORA

Seguro que su diseño más famoso lo has visto alguna vez. Una lámpara hecha con una simple bombilla engastada entre dos bloques de cristal. Se llama Block y fue uno de sus primeros productos producidos. La idea surgió en un taller sobre cristal, en el que la conocida empresa finlandesa littala lo lanzó inmediatamente los tejos al ver su destreza con el material. La Block, que tras el taller y hasta la fecha comenzó a comercializar Design House Stockholm, abrió más de una puerta a Koskinen. Le fascinó tanto a Issey Miyake que le encargó que diseñara relojes para su firma. La empresa española Maret también cuenta con un diseño suyo, la lámpara Pur. En 2004 recibió el galardón Compasso d'Oro por la silla Muu que desarrolló para Montina, con unas patas continuas inspiradas en un trineo. Es uno de los diseños que mejor define su estilo, sus profundas raíces finlandesas y su interés en ofrecer un paso estético más. Recientemente ha recibido una de las más altas distinciones culturales de su país: la medalla Pro Finlandia. ←WWW.HARRIKOSKINEN.COM→



1

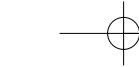
2

3

4

5

The poster features a large, textured gray brick wall background. Overlaid on the right side is a stylized, abstract graphic composed of thick, magenta-colored lines forming a series of interconnected hexagonal shapes. At the top, the word "INTERIEUR" is repeated three times in white, sans-serif font, each preceded by a small diamond-shaped icon. Below this, the text "17 - 26 OCTOBER 2008, KORTRIJK, BELGIUM" is displayed in a smaller white box. In the center, the competition title "INTERIEUR 08 DESIGN COMPETITION" is written in large, bold, black capital letters. To the left of the title, there's a "www.interieur.be" URL in a black box. Below the title, there are two columns of text providing details about the competition. The left column lists the members of the Jury: LOUISE CAMPBELL (DK), ADAM GOODRUM (AU), OSCAR PEÑA (CO/NL), MARNICK SMESSAERT (BE), and ALASDAIR WILLIS (UK). The right column provides information about registration: "Registration deadline: 15 JULY 2008" and "DESIGN FOR EUROPE 35.000 EURO". Further down, it states "An initiative of the Interieur Foundation" and lists "Prize sponsors" including "INTERIEUR Foundation", "ahrend", "BASF", "bic design vlaanderen", "durlet", "Kortrijk", "Kortrijk Xpo", "MODULAR LIGHTING INSTRUMENTS", "vitra.", "TRAFICON", and "NEO2". At the bottom, it says "With the collaboration of".



# UN NUEVO CIELO

ESTA CASA AZUL DISEÑADA POR MVRDV A MODO DE PROTOTIPO ESTILO CORONA, SE ASIENTA SOBRE UNA AZOTEA DE UN BARRIO DE ROTTERDAM. CREADA A MODO DE MINI PUEBLO SUENA CON TRAZAR LAS LÍNEAS DE EXTENSIÓN DE LA CIUDAD

TEXTO: CRISTINA SOMALO FOTOGRAFÍAS: ROB 'T HART

Es una extensión de una casa formada por tres casetas separadas color azul cielo que albergan las habitaciones de cada miembro de la familia optimizando su intimidad. Están distribuidas formando plazas, calles y callejones, y aparecen como un pueblecito. Árboles, mesas, bancos y duchas al aire libre dan vida a la azotea. Paredes parapeto con ventanas rodean al nuevo pueblo y crean el efecto de corona sobre un edificio de un viejo barrio de Rotterdam protegido por la Unesco. "Con su estatus de prototipo necesita atraer la atención. Esta es la razón por la que elegimos el color azul cielo", comenta el arquitecto Winy Maas, de MVRDV. Es de madera y al recubrirse con un coating de poliuretano azul, aparece un nuevo cielo. El proyecto explora el bajo coste en bombillas, infraestructura, acabados... Su venta: puede utilizarse en cualquier sitio. <[WWW.MVRDV.NL](http://WWW.MVRDV.NL)>

